

Serie TY-B — Sprinkler convenzionali (vecchio tipo) K-factor 80 e 115 Risposta standard

Descrizione

Gli sprinkler convenzionali Serie TY-B, K-factor 80 e 115, descritti nella presente scheda sono del tipo a getto con risposta rapida, copertura standard e con bulbo di vetro decorativo di 3mm. Sono da installare come pendent o upright, e generano uno spruzzo sferico di cui circa il 50% viene erogato verso l'alto e circa il 50% verso il basso.

Gli sprinkler convenzionali sono di solito usati nei sistemi a rischio normale o elevatissimo, secondo la definizione prescritta dalla normativa del paese d'installazione e dell'autorità competente. L'impiego degli sprinkler di vecchio tipo è previsto dalle norme NFPA nei casi in cui le caratteristiche della struttura richiedono che l'acqua sia erogata in maniera diversa dal solito, ad esempio per la protezione di depositi di pellicce, o per la sostituzione di sprinkler dello stesso tipo installati prima del 1955.

Rivestimenti anti corrosione, ove del caso, sono utilizzati per prolungare la durata degli sprinkler costruiti in lega di rame che altrimenti potrebbero guastarsi se esposti a ambienti corrosivi. Sebbene gli sprinkler con rivestimento anti corrosione

abbiano superato i test prescritti dagli enti di certificazione pertinenti, le prove effettuate non sono rappresentative di tutti gli ambienti corrosivi che si possono incontrare. Di conseguenza, si raccomanda di valutare insieme al cliente l'idoneità di applicare detti rivestimenti protettivi in determinati ambienti corrosivi. Come minimo, si dovranno valutare fattori quali la temperatura ambiente, la concentrazione delle sostanze chimiche e la velocità del gas e della sostanza chimica, unitamente alla natura della sostanza chimica cui gli sprinkler saranno esposti.

AVVERTENZE

L'installazione e la manutenzione degli sprinkler Modello CC2 Serie TY-B qui descritti devono essere eseguite in osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento e degli standard pertinenti prescritti dalla National Fire Protection Association, come pure di quelli previsti da altre autorità competenti. L'inosservanza di tali norme può compromettere l'integrità dei suddetti dispositivi.

Spetta al proprietario la responsabilità di mantenere l'impianto e i dispositivi antincendio in buone condizioni di funzionamento. Per eventuali quesiti, rivolgersi all'impresa d'installazione o al costruttore degli sprinkler.



Scheda tecnica

Certificazioni

Dispositivi listati UL e C-UL.
Approvazioni LPCB, VdS e NYC
(Consultare la Tabella A per le informazioni di approvazione comprese le proprietà anticorrosione.)

Pressione di esercizio massima
175 psi (12,1 bar)

Coefficiente di scarico
K = 5.6 GPM/psi^{0.5} (80,6 l/min.bar^{0.5})
K = 8.0 GPM/psi^{0.5} (115,2 l/min.bar^{0.5})

Temperature

Fare riferimento alla tabella A.

Finiture

Sprinkler: Consultare la Tabella A

Caratteristiche fisiche

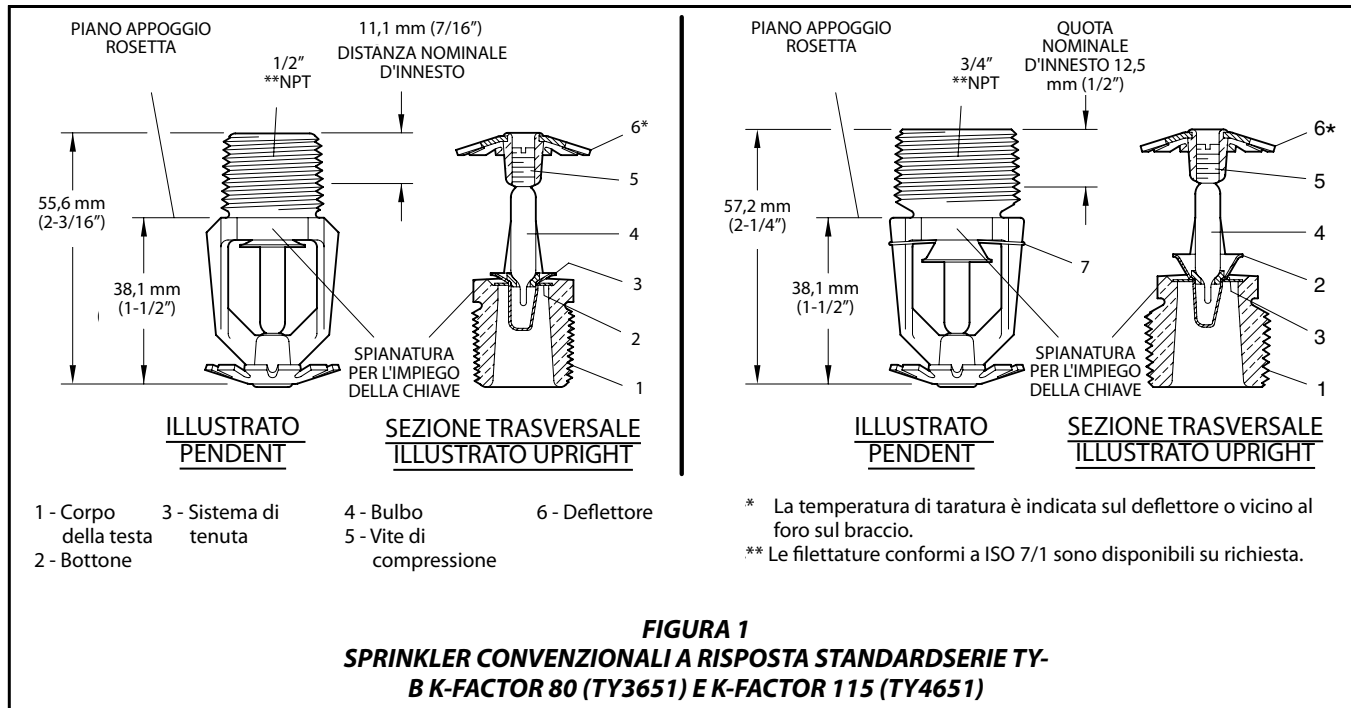
Corpo della testa Bronzo
Bottone Ottone/Rame
Sistema di tenuta
..... Berillio placcato nickel e Teflon[®]
Bulbo Vetro
Vite di compressione Bronzo
Deflettore Rame

IMPORTANTE

Consultare la scheda tecnica TFP700 e in particolare le "AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE" che riportano le precauzioni relative al maneggiamento e all'installazione dei sistemi a sprinkler e dei relativi componenti. L'inosservanza delle istruzioni relative al maneggiamento e all'installazione potrebbe danneggiare l'impianto o i suoi componenti e provocare il mancato intervento in caso d'incendio e l'attivazione anticipata del sistema.

Codice Sprinkler/ Modello

TY3651 - K80, 1/2" NPT
TY4651 - K115, 3/4" NPT



Funzionamento

Il bulbo di vetro contiene un liquido che, esposto al calore, si espande. Quando si raggiunge la temperatura nominale, il liquido si espande provocando la rottura del vetro, l'intervento dello sprinkler e l'erogazione dell'acqua.

Criteri di progettazione

Gli sprinkler convenzionali Serie TY-B sono adatti ai sistemi antincendio progettati in conformità ai normali criteri d'installazione prescritti dall'Ente di Elencazione o di Certificazione pertinente (ad es. l'elencazione UL si basa sulle norme NFPA 13). Gli sprinkler convenzionali Serie TY-B non sono indicati per applicazioni incassate.

Installazione

Istruzioni per l'installazione degli sprinkler Serie TY-B:

NOTE

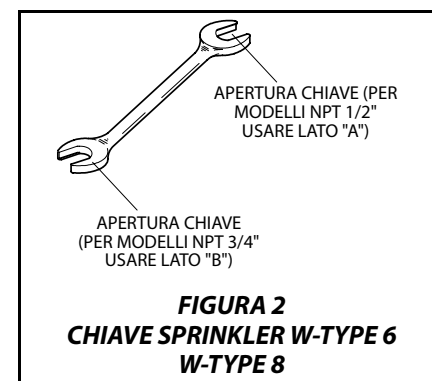
Non installare uno sprinkler a bulbo se si nota la fuoriuscita di liquido o il vetro è inclinato. Tenendo lo sprinkler in posizione orizzontale, si dovrebbero notare alcune bollicine d'aria. Per lo sprinkler tarato a 57 °C (135 °F), il diametro delle bollicine è di circa 1,6 mm (1/16") mentre è di 2,4 mm (3/32") per quello tarato a 182 °C (360 °F).

Applicando la coppia di 9,5 - 19 Nm (7 to 14 ft.lb) si dovrebbe ottenere un giunto 1/2" NPT a perfetta tenuta. Con un raccordo 1/2" NPT non si dovrebbe superare la coppia di 29 Nm (20 ft.lb). Applicando la coppia di 13 - 27 Nm (10 - 20 ft.lb) si dovrebbe ottenere un giunto 3/4" NPT a perfetta tenuta. Con un raccordo 3/4" NPT non si dovrebbe superare la coppia di 41 Nm (30 ft.lb). Una coppia eccessiva potrebbe deformare l'ingresso dello sprinkler, provocare perdite e compromettere il funzionamento.

Step 1. Applicare il sigillante alla filettatura del tubo e serrare lo sprinkler a mano nel relativo raccordo.

Step 2. Usando esclusivamente l'apposita chiave W-Type 6 (V. Fig. 2), serrare a fondo lo sprinkler; notare che per serrare gli sprinkler con rivestimento di cera si può anche usare la chiave regolabile Crescent 8" o 10". Con riferimento a Fig. 1, la chiave tipo W-Type 6 o tipo Crescent deve essere applicata sulla spianatura dello sprinkler.

Montando gli sprinkler con rivestimento di cera con la chiave regolabile Crescent, fare attenzione a non danneggiare il rivestimento sulle spianature o sui bracci del corpo; ciò potrebbe esporre il metallo alla corrosione. Aprire le ganasce della chiave in modo che vadano a inserirsi sulle spianature dello sprinkler senza danneggiare il rivestimento di cera. Prima di serrare a fondo, regolare le ganasce della chiave in modo che vengano appena a contatto sulle flange. Dopo aver serrato lo sprinkler, allargare le ganasce prima di estrarre la chiave.



Compiuta l'installazione, esaminare le spianature e i bracci dello sprinkler e ritoccare o riparare il rivestimento nei punti in cui fosse stato rimosso e in cui il metallo è esposto. Per ritoccare le spianature, applicare un'asta riscaldata di acciaio di 3 mm (1/8") di diametro sulla zona interessata e ricoprire con la cera le zone in cui metallo è esposto.

NOTE

Il ritocco del rivestimento deve essere limitato alle spianature e ai bracci dello sprinkler e deve essere effettuato solo all'atto della prima installazione dello sprinkler.

L'asta di acciaio deve essere riscaldata al punto in cui comincia appena a sciogliere la cera e usando le dovute precauzioni per evitare ustioni all'operatore.

Qualora il tentativo di ritocco con la cera non avesse il risultato previsto, è possibile ordinare

TIPO	TEMP.	LIQUIDO BULBO	FINITURA SPRINKLER (V. Nota 6)					
			OTTONE	CROMATO	POLIESTERE BIANCO***	RIVESTITO DI PIOMBO	RIVESTITO DI CERA	RIVESTITO DI CERA SU PIOMBO
CONVENZIONALE K80 (TY3651) o CONVENZIONALE K115 (TY4651)	57 °C (135 °F)	Arancio	1, 2, 3, 4, 5			1, 2, 4	1, 2, 4	1, 2, 4
	68 °C (155 °F)	Rosso						
	79 °C (175 °F)	Giallo						
	93 °C (200 °F)	Verde					1**, 2**, 4**	1**, 2**, 4**
	141 °C (286 °F)	Blu					N/D	
	182 °C (360 °F)	Malva					N/D	

NOTE:

1. Elencato da Underwriters Laboratories, Inc. (UL)
2. Elencato da Underwriters Laboratories, Inc. per uso in Canada (C-UL).
3. Certificato dalla Loss Prevention Certification Board (LPCB Ref. No. 094a/05 & 007k/03).
4. Certificato dalla City of New York (MEA 354-01-E).
5. Certificato VdS (Per i particolari, contattare Tyco Fire & Building Products, Enschede, Netherlands, Tel. 31-53-428-4444/Fax 31-53-428-3377).
6. Quando gli sprinkler rivestiti in poliestere, piombo, cera e cera su rivestimento di piombo sono indicati come listati UL e C-UL, ciò significa che sono listati UL e C-UL come sprinkler resistenti alla corrosione.

**Temperatura massima al soffitto 66 °C (150 °F).

*** Solo corpo della testa e deflettore. L'iscrizione negli elenchi e le approvazioni sono applicabili al colore (Ordine speciale).

N/D: Non disponibile

TABELLA A ELENCHI E APPROVAZIONI DI LABORATORIO

la cera separatamente che viene fornita sotto forma di uno stick (codificato a colore sull'estremità a seconda della temperatura). Usare esclusivamente la cera codificata correttamente; inoltre il ritocco deve essere limitato alle spianature e ai bracci dello sprinkler e deve essere effettuato solo all'atto della prima installazione dello sprinkler. Per un intervento con l'asta riscaldata, come descritto sopra, applicare delicatamente l'asta sulla zona di ricoprire di cera tenendola angolata in basso e toccare l'asta con lo stick a una distanza di circa 1 cm. dalla zona da ricoprire. La cera si scioglie e cola sullo sprinkler.

Cura e manutenzione

Istruzioni per la manutenzione e la revisione degli sprinkler Serie TY-B:

NOTE

Prima di chiudere la valvola principale di un impianto antincendio per svolgere gli interventi di manutenzione sul sistema controllato dalla valvola stessa, richiedere l'autorizzazione delle autorità preposte e avvertire il personale che potrebbe essere condizionato da questo intervento.

Gli sprinkler che presentano perdite o segni visibili di corrosione devono essere sostituiti.

Gli sprinkler automatici forniti dalla fabbrica non devono mai essere verniciati,

placcati, ricoperti o altrimenti modificati. Gli sprinkler modificati devono essere sostituiti. Gli sprinkler che sono stati esposti alle sostanze corrosive della combustione, ma che non sono entrati in funzione, devono essere sostituiti a meno che non si riesca a pulirli perfettamente con un panno o con una spazzola di setola morbida.

Fare attenzione a non danneggiare gli sprinkler prima, durante e dopo l'opera d'installazione. Gli sprinkler danneggiati in seguito a caduta, urto, torsione, slittamento, ecc. devono essere sostituiti. Sostituire anche gli sprinkler il cui bulbo è danneggiato o che presentano una perdita di liquido dal bulbo. (V. Sezione Installazione). Completata l'installazione, nei primi tempi si raccomanda di esaminare con una certa frequenza gli sprinkler con rivestimento anti corrosione, al fine di verificare l'integrità del rivestimento stesso. Successivamente, una verifica annua secondo la norma NFPA 25 dovrebbe essere sufficiente; occasionalmente, si raccomanda però di esaminare da vicino alcune installazioni, piuttosto che da terra, per determinare esattamente le condizioni dello sprinkler e l'esatta durata utile del rivestimento che potrebbe comunque essere intaccato da sostanze corrosive presenti nell'ambiente.

Spetta al proprietario la responsabilità di eseguire gli interventi di ispezione, test e manutenzione dei sistemi e dei dispositivi antincendio in osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento come

pure degli standard pertinenti prescritti dalla National Fire Protection Association (V. NFPA 25) e da altre autorità competenti. Per eventuali quesiti, rivolgersi all'impresa d'installazione o al costruttore dello sprinkler.

Si raccomanda di affidare gli interventi di ispezione, test e manutenzione dei sistemi sprinkler automatici a un'impresa specializzata, in conformità alla normativa locale e/o nazionale.

Garanzia limitata

Gli articoli prodotti da Tyco Fire Products sono coperti da una garanzia di dieci anni (10), concessa esclusivamente al primo acquirente, da difetti di produzione e di fabbricazione, purché pagati, installati e mantenuti in condizioni d'uso e di servizio normali. La presente garanzia è valida per un periodo di dieci (10) anni dalla data di spedizione da parte di Tyco Fire Products. Nessuna garanzia viene data per prodotti o componenti fabbricati da imprese non affiliate a Tyco Fire Products in relazione alla proprietà o per prodotti e componenti sottoposti a uso improprio, installazione non corretta, corrosione, oppure per prodotti che non sono stati installati, sottoposti a manutenzione, modificati o riparati conformemente alle norme applicabili della "National Fire Protection Association" e/o alle norme emanate da altre autorità

COD. 57 — XXX — X — XXX

		MODELLO/SIN	SPRINKLER	TEMPERATURA NOMINALE		
573	K80 CONVENZIONALE	TY3651	1	OTTONE	135	57 °C (135 °F)
			9	CROMATO	155	68 °C (155 °F)
593	K115 CONVENZIONALE	TY4651	4	POLIESTERE BIANCO	175	79 °C (175 °F)
			3	WHITE (RAL9010)*	200	93 °C (200 °F)
			7	RIVESTITO DI PIOMBO	286	141 °C (286 °F)
			6	RIVESTITO DI CERA ≤ 141 °C (286 °F)	360	182 °C (360 °F)
			8	CERA SU PIOMBO ≤ 141 °C (286 °F)		

*Solo per ordinazioni al di fuori del continente americano

TABELLA B
SELEZIONE DEL NUM. CODICE
SPRINKLER CONVENZIONALI SERIE TY-B

competenti in materia. I materiali considerati difettosi da Tyco Fire Products saranno riparati o sostituiti a sola discrezione di Tyco Fire Products. Tyco Fire Products non si assume e non autorizza altre persone ad assumersi alcuna responsabilità in relazione alla vendita dei suoi prodotti o dei componenti di tali prodotti. Tyco Fire Products declina ogni responsabilità per gli errori di progettazione degli sprinkler o per le informazioni inaccurate o incomplete fornite dall'acquirente o dai rappresentanti dell'acquirente.

IN NESSUN CASO TYCO FIRE PRODUCTS SARA' RITENUTA RESPONSABILE, PER CONTRATTO, ILLECITI CIVILI O RESPONSABILITA' OGGETTIVA (STRICT LIABILITY) O IN VIRTU' DI QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE, PER DANNI INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI, TRA CUI LE SPESE DI MANODOPERA, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TYCO FIRE PRODUCTS SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITA' DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITA' DI TYCO FIRE PRODUCTS SARA' SUPERIORE AL PREZZO DI VENDITA DEL PRODOTTO.

LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE QUALUNQUE ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, TRACUI LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE.

Procedura di ordinazione

Indicare il nome completo del prodotto all'atto dell'ordinazione. Consultare il Listino Prezzi per l'elenco completo dei numeri di codice.

Per conoscere la disponibilità dei prodotti contattare il distributore locale.

Gruppi sprinkler con connessioni filettate NPT:

Specificare: (Specificare Modello/SIN), Risposta Standard, (specificare K-factor), (specificare la temperatura nominale), sprinkler convenzionale Serie TY-B con (specificare finitura o rivestimento), Num. Codice (da Tabella B)

Chiave per sprinkler

Specificare: Chiave sprinkler W-Type 6, Cod. 56-000-6-387.

Stick di cera: (per ritoccare il rivestimento danneggiato dalla chiave)

Specificare: (Specificare colore) Stick di cera per ritoccare codificato a colore (specificare valore di temperatura) per sprinkler Serie TY-B, Cod. (specificare).

Nero 135 °F) NUM. CODICE 56-065-1-135
Rosso 155 °F) NUM. CODICE 56-065-1-155
Giallo 175 °F) NUM. CODICE 56-065-1-175
Blu 200 °F) e
286 °F) NUM. CODICE 56-065-1-286

NOTE

Uno stick è sufficiente per ritoccare fino a 25 sprinkler.

La cera di rivestimento usata per gli sprinkler da 286 °F) è identica a quella usata per gli sprinkler da 200 °F); di conseguenza lo sprinkler da 286 °F) è limitato per la stessa temperatura massima al soffitto prescritta per lo sprinkler 200 °F), cioè 150 °F.

Nota: il presente documento è una traduzione. Le traduzioni di tutti i materiali in lingue diverse dall'inglese sono fatte esclusivamente ad uso dei lettori che non conoscono l'inglese. Non viene fornita alcuna garanzia, esplicita o implicita, sull'accuratezza delle traduzioni. Per qualsiasi chiarimento riguardante la precisione delle informazioni contenute nella traduzione, si prega di consultare la versione originale in lingua inglese TFP661 che costituisce la versione ufficiale del documento. Eventuali discrepanze o differenze riscontrate nella traduzione non sono da considerare vincolanti e non hanno alcuna efficacia legale per eventuali inosservanze, esecuzioni o altro fine. www.quickilvertranslate.com.